

**Agreement on cooperation  
between the Donbas State Engineering Academy,  
UKRAINE, Kramatorsk city  
The Academy of Management and Administration in Opole,  
Poland**

“ 12 ” 02 20 21

**Donbas State Engineering Academy**, represented by the Rector, Doctor of Technical Sciences, Professor **Kovalev V. D.**, acting on the basis of the Regulations, and **The Academy of Management and Administration in Opole, Poland**, represented by the Rector Professor **Marian Duczmal**, acting on the basis of the Regulations, referred to in hereinafter, the “Parties” have entered into this Agreement on the following basis:

**1. The Subject of the Agreement**

In order to cooperate in educational, scientific, technical and innovative activities, to ensure the development of a partnership system between higher educational establishments, the Parties have agreed to work in the following areas:

1.1. Carrying out scientific and research fundamental and applied work, in the framework of joint projects on the basis of scientific centres, institutes, laboratories.

1.2. Implementation of joint educational programs for vocational education, training of highly qualified personnel, as well as training, retraining and (or) advanced training of scientific and scientific-pedagogical workers.

1.3. Implementation of applied and research and development in the field of exact, natural, technical, social and humanitarian sciences, as well as interdisciplinary research and development.

1.4. Creation of conditions for the exchange of ideas, information and technologies, as well as the organization of joint research and development within the framework of agreed priority areas.

**2. Forms of interaction**

In the process of implementing cooperation under this Agreement, the Parties may organize the following forms of interaction:

2.1. Joint meetings and discussions on the subject of the Agreement.

2.2. Exchange of information (by sending messages, calls, letters, etc., by the Parties to each other) related to the area of cooperation, including information on the needs for the results of the activities of the Parties and the possibilities for meeting these needs.

2.3. Consultations on issues related to the activities of the Parties and of mutual interest.

2.4. Planning of joint activities (development of programs) aimed at achieving the objectives of this Agreement.

2.5. Preparation and implementation of joint research programs, research works in certain scientific areas, including programs and projects with international participation.

2.6. Use of unique scientific equipment and instrumal park of the Parties for joint research.

2.7. Organization of scientific and technical expertise of projects and programs and other types of expertise with the participation of employees of the Parties.

2.8. Academic exchange of specialists in the framework of educational and scientific programs for the purpose of teaching, lecturing.

2.9. Mutual exchange of students, student in the master's programme and graduate assistants, creating the necessary conditions for deepening theoretical and practical knowledge, for conducting of training.

2.10. Organization of joint conferences, seminars, symposia, exhibitions and other forms of presentation of results.

2.11. Participation of students, doctoral students and employees in joint scientific, technical and innovative events organized by the Parties.



2.12. Participation of the Parties in the creation and maintenance of the activities of commissions, committees, working and project groups, other advisory, expert and other bodies, whose competence includes issues related to the areas of cooperation of the Parties under this Agreement.

In cases where a relationship arises, where one or the other Party instructs the other Party to perform specific work stipulated by this Agreement, involving remuneration for the performance of work, such relations are formalized in separate contracts (agreements) for the provision of services, performance of work with reference to this Agreement.

### **3. Rights and obligations of the parties**

3.1. The parties, based on their professional competence, skills, availability of material, financial resources, have the right:

3.1.1. To carry out, within the framework of the current legislation of Ukraine and the Poland, exchange of information on promising scientific and innovative projects, educational programs. To request the necessary information on issues which are the subject of cooperation under this Agreement.

3.1.2. To exchange experience on issues that are the subject of cooperation under this Agreement.

3.1.3. To organize consultations, lecturing, retraining courses and other forms of advanced training of the Parties, to invite for joint meetings, seminars, webinars.

3.1.4. To initiate the involvement of the other Party in the organization and conducting of joint events, conferences, meetings, "round tables", exhibitions, fairs, and other events held at the territories of the Parties and related to cooperation issues under this Agreement.

3.1.5. To involve employees, teachers, specialists, experts, consultants of the other Party in work, participation in joint projects organized for the purpose of implementing this Agreement.

3.1.6. To involve the other Party in organizing and conducting joint activities for the expert assessment of scientific and technical developments.

3.1.7. To carry out joint actions to prevent, detect and suppress violations in the field of intellectual property, patents, know-how and counteract such violations.

3.1.8. To execute and conclude work contracts, other contracts and agreements for the performance of scientific research and applied work.

3.1.9. To perform other work, interactions within the subject of the Agreement.

3.2. The parties, based on their professional, production competence, skills, availability of material and financial resources, undertake:

3.2.1. Systematically discuss issues related to the implementation of areas of cooperation.

3.2.2. To consider the problems arising in the process of implementing this Agreement, take agreed decisions on them.

3.2.3. To comply with the ethical norms, rules of conduct and the daily routine of the Parties (the Parties can separately develop and approve a code of mutual ethics, policies in the field of ethics, safety, etc.).

3.2.4. To observe official, commercial and other secrets protected by the legislation of Ukraine and Poland.

3.2.5. To provide protection, level of access rights and control of access to information and documentation received from the other Party.

3.2.6. Do not use intellectual property objects, patents, know-how for commercial purposes without the consent of the other Party.

3.2.7. To reimburse the costs incurred for the performance of work under the implementation of this Agreement in accordance with separately drawn up additional agreements.

3.2.8. Do not disclose the results of joint activities without the consent of both Parties.



#### 4. Final provisions

4.1. Specific forms of cooperation between the Parties are stipulated by separate contracts or agreements, taking into account the wishes of the Parties in all aspects of their activities.

4.2. This Agreement was concluded without mutual financial conditions of the Parties. Financial conditions are stipulated in contracts, which are additionally concluded between the Parties.

4.3. As part of the implementation of this Agreement, the Parties shall ensure the protection of rights to the results of intellectual activity.

4.4. Any changes and additions to the terms of this Agreement are formalized by additional agreements and come into force from the moment they are signed by both Parties.

4.5. This Agreement comes into force from the moment of its signing and is valid for five years until “\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_.

4.6. This Agreement is made in two copies of the same legal force and is kept one copy by each of the Parties.

#### 5. Addresses and details of the Parties:

The Academy of Management and Donbas State Engineering Academy  
Administration in Opole, Poland UKRAINE, 84313, Kramatorsk city  
Niedziałkowskiego 18 Street, 45-085 Opole st. Academic, 72  
Tel. +48 77 402 19 00 Tel.-38 (0626) 41-80-6  
e-mail: info@poczta.wszia.opole.pl Fax-38 (0626) 41-63-15  
Code ЄDRPOU 02070789

Rector of The Academy of Management and Administration in Opole, Poland E-mail: [dgma@dgma.donetsk.ua](mailto:dgma@dgma.donetsk.ua),  
[mr.dya69@gmail.com](mailto:mr.dya69@gmail.com)

Site: [www.dgma.donetsk.ua](http://www.dgma.donetsk.ua)

Rector of the Donbas State Engineering Academy

**REKTOR**  
  
prof. dr hab. Marian Duczmal M. Duczmal

 V.D. Kovalev

**WYŻSZA SZKOŁA  
ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI  
W OPOLU**  
45-085 Opole, ul. Niedziałkowskiego 18  
tel./fax. 77 542 11 55  
Skrytka pocztowa 526

